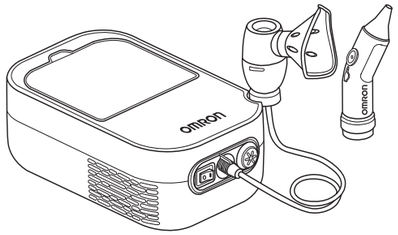
OMRON



Инхалатор с компресор и назален аспиратор

DuoBaby (NE-C301-E)

Ръководство за експлоатация

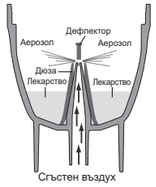
CE 0051

All for Healthcare

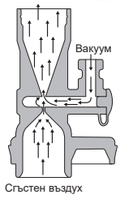
IM-NE-C301-E-BG-03-05/2025
Дата на издаване: 2025-05-30

BG

Как работи комплектът за пулверизиране
Лекарственият разтвор, който се изпомпва нагоре през канала за лекарството, се смесва със сгъстения въздух, който се генерира от компресорната помпа. Смесеният с лекарството сгъстен въздух се превръща във фини частици и се разпръсква при контакт с дефлектора на разпрашаващата глава.



Как работи комплектът назален аспиратор
Сгъстеният въздух, генериран от компресорната помпа, преминава през стеснена част и благодарение на ефекта на Вентури, създава вакуум, който засмуква мукуса към колекторната камера.

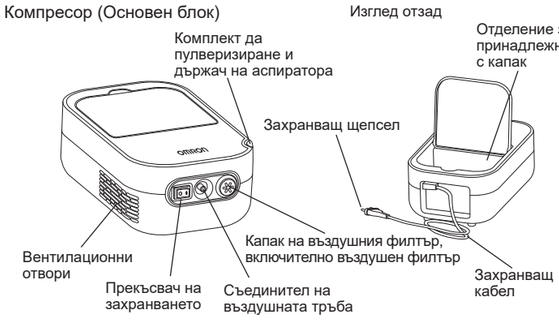


	ЗА HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Италия
Дистрибутор	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
Филиали	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Произведено в Италия

Запознайте се с вашето устройство

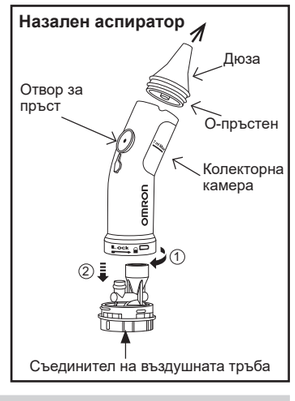
Компресор (Основен блок)



Изглед отзад

Комплект за пулверизиране

Назален аспиратор



Предназначение

Медицинска цел
Предназначението на този продукт е:
- Да позволи терапия с пулверизиране при заболявания на респираторния тракт.
- Да отстрани мукуса от носната кухина, за да улесни дишането.

Компресорът е предназначен за многократна употреба от множество пациенти, докато назалният аспиратор, комплектът за пулверизиране и неговите приставки са предназначени за многократна употреба от един пациент.

Целеви потребител
- Законно дипломирани медицински специалисти, като лекар, медицинска сестра и терапевт, или здравен персонал, или самия пациент в съответствие с инструкциите за употреба под ръководството на квалифицирани медицински специалисти.
- Потребителят трябва също да може да разбере принципа на работа на DuoBaby и съдържанието на ръководството за експлоатация.

Целеви пациенти
Лица на възраст 1 месец, който страдат от нарушения на горните дихателни пътища (например запушен нос, простуда, алергии) и/или долните дихателни пътища (например астма, бронхит, бронхиолит).

Околна среда
Този продукт е предназначен за употреба в обикновени жилища.

Срок на употреба
Сроковете на употреба са дадени по-долу, при условие че продуктът се използва за пулверизиране 3 пъти дневно в продължение на 10 минути при стайна температура (23°C). Срокът на употреба може да варира в зависимост от средата и употребата.

Компресор (Основен блок)	5 години
Комплект за пулверизиране	1 година
Приставка за уста	1 година
Въздушна тръба	1 година
Въздушен филтър	70 използвания
Маска	1 година
Назален аспиратор	1 година

Мерки за безопасност при употреба
Указанията за предупреждение или внимание, описани в ръководството за експлоатация, трябва да се спазват.

Благодарим ви, че закупихте DuoBaby на OMRON.
Този продукт беше разработен в сътрудничество с респираторни терапевти за целите на успешното лечение на астма, хроничен бронхит, алергии, запушен нос и други респираторни заболявания. Това е медицинско устройство. Работете с това устройство само в съответствие с указанията, дадени от вашия лекар и/или респираторен терапевт.

Важни инструкции за безопасност

⚠ Предупреждение: Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни травми.

- Назалният аспиратор, комплектът за пулверизиране и неговите приставки са предназначени за употреба от един пациент. Да не се използва от множество пациенти, за всеки пациент да се използват отделни аксесоари.
- Почиствайте частите след всяка употреба и ги дезинфекцирайте ежеседмично при нормална употреба.
- Не използвайте устройството за друга цел, различна от пулверизиране за аерозолна терапия на хора и за отстраняване на мукус.
- Производителят не носи отговорност за използването на устройството не по предназначение.
- Използвайте само оригинални принадлежности на OMRON, както е посочено в това ръководство за експлоатация.
- Правилното функциониране на устройството може да бъде засегнато от електромагнитни смущения, причинени от неизправни телевизори, радиоприемници и др. Ако това се случи, преместете източника на смущенията далеч от устройството или използвайте различен електрически контакт.
- При избора на вида, дозата и режима на въвеждане на лекарството следвайте указанията но вашия лекар или респираторен терапевт. Преди употреба се уверете, че използвате правилната горна част на инхалатора.
- Ако почувствате или видите нещо необичайно по време на използването, прекратете незабавно употребата на устройството и се обърнете към вашия лекар.
- За инхалация не използвайте само вода в комплекта за пулверизиране.
- Дръжте устройството на недостъпно за бебета и деца място. Възможно е устройството да съдържа малки детайли, които може да бъдат погълнати.
- Поради дължината си захранващият кабел и въздушната тръба може да представляват опасност от задушаване.
- Не прибирайте за съхранение въздушната тръба, ако в нея има остатъци от влага.
- Винаги изхвърляйте останалото след употреба лекарство и използвайте ново лекарство при всяка инхалация.
- Да не се използва в анестезиологични или вентилаторни дихателни вериги.
- Никога не закривайте вентилационните отвори. Никога не поставяйте устройството на място, където вентилационните отвори могат да бъдат запушени по време на работа.
- Никога не оставяйте комплекта за пулверизиране с лекарството в близост до вентилационните отвори, за да избегнете проникване на лекарството в устройството.
- Съхранявайте частите на чисто място, за да избегнете инфекции.

(Опасност от токов удар)
- Никога не вкарвайте и не изкарвайте щепсела на устройството с мокри ръце.
- Компресорът и захранващият кабел не са водоустойчиви. Не разливайте вода или други течности върху тези части. Ако върху тези части бъде разлята течност, незабавно изключете захранващия кабел от електрическия контакт и избършете течността.
- Не потапяйте компресора във вода или друга течност.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на влажни места.
- Не използвайте устройството при повреден захранващ кабел или щепсел.
- Дръжте захранващия кабел далеч от нагрети повърхности.
- След употреба и преди почистване винаги откачайте устройството от контакта.
- Включвайте устройството в контакт със съответното напрежение. Не претоварвайте контактите и не използвайте удължители захранващи кабели.
- Не използвайте неправилно захранващия кабел.
- Не навивайте захранващия кабел около компресора.
- Използвайте компресора на място, където захранващият щепсел е леснодостъпен по време на лечение.

(Почистване и дезинфекция)
Когато почиствате или дезинфекцирате частите, спазвайте посочените по-долу правила. Неспазването на тези правила може да доведе до увреждане, неефективно пулверизиране или инфекция. За инструкции вижте раздел „Почистване и дезинфекция”.
- Преди употреба почистете и дезинфекцирайте инхалатора, маската за бебета, приставката за уста и аспиратора за нос, както следва:
  – първият път след покупката
  – ако устройството не е използвано продължително време
- Почиствайте частите след всяка употреба и ги дезинфекцирайте ежеседмично при нормална употреба. Очаква се частите да издържат около 50 цикъла на дезинфекция.
- Не забравяйте да измиете или да избършете всички части след употреба и да се уверите, че те са напълно изсушени, след което ги приберете на чисто място.
- Не оставяйте почистващия разтвор сред частите.
- Не използвайте микровълнова фурна, сушилна машина за съдове или сешоар за сушене на устройството или частите.
- За дезинфекциране на устройството не използвайте автоклав, стерилизатор с газообразен етиленов оксид или с нискотемпературна плазма.
- При дезинфекциране на частите чрез изваряване (за поне 5 минути) се уверете, че в съда за изваряване има вода. В противен случай може да се стигне до пожар.

⚠ Внимание: Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до лека или средна травма или физическо увреждане.

Общи предпазни мерки:
- Преди всяка употреба оглеждайте устройството и неговите части и проверявайте дали няма някакви проблеми. И по-специално не забравяйте да проверите следното:
  – Дали дюзата на комплекта за пулверизиране или аспиратора, или въздушната тръба не са повредени или запушени.
  – Дали компресорът работи нормално.
  - При работа с това устройство то ще генерира известен шум и вибрации. Това е нормално и не означава, че има неизправност.
  - Не използвайте, ако устройството или които и да е негови части са повредени. Сменете повредените части.
  - Не подлагайте устройството или неговите части на силни удари, например, не го изпускайте на пода.
- Не вкарайте предмети в компресора.
- Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате компресора или захранващия кабел.
- Не оставяйте устройството или неговите части в условия на много високи или ниски температури, или пряка слънчева светлина.

Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

(Инхалатор: Употреба)
- Осигурявайте постоянен контрол, когато това устройство се използва, включено е или е близо до деца, хора с увреждания или лица, които не могат да изразят своето съгласие.
- Уверете се, че всички части на устройството са свързани или инсталирани правилно.
- Уверете се, че въздушният филтър е чист и е поставен правилно. Ако въздушният филтър е бил използван над 70 пъти, сменете го с нов.
- Докато го използвате, не накланяйте комплекта за пулверизиране под ъгъл, по-голям от 60 градуса във всички посоки, нито го разклащайте.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството при нагъната въздушна тръба.
- Не наливайте в резервоара за лекарство повече от 12 ml лекарствен разтвор.
- Не пренасяйте и не оставяйте комплекта за пулверизиране без надзор, докато в резервоара за лекарство има лекарствен разтвор.
- Този продукт не трябва да се използва при пациенти, които са в безсъзнание, спят, в съзнливо състояние са или нямат спонтанно дишане.
- Не деформирайте разпрашаващата глава и не бъркайте в дюзата на резервоара за лекарство с карфица или с друг остър предмет.
- Компресорът може да се загрее по време на работа и затова не го докосвайте, освен за да го изключите след пулверизиране.
- За да избегнете оставането на лекарство върху лицето, не забравяйте да почистите лицето на пациента, след като свалите маската.

(Назален аспиратор: Употреба)
- Назалният аспиратор трябва да се използва единствено за отстраняване на назалния мукус от носа на бебето. Той не може да се използва за друга цел.
- Не запушвайте отворите в долната част на назалния аспиратор.
- Ако забележите поява на обрив или зачервяване около или вътре в носа на бебето по време на или след използване на устройството, или ако забележите нещо необичайно по време на употреба, прекратете използването на устройството и се консултирайте с лекар.
- Използвайте само оригиналните части, включени в комплекта на продукта.
- Не свързвайте назалния аспиратор към друго устройство.

ПРОЦЕДУРА ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ (Дир. 2012/19/EU-WEEE (ИУЕЕО))
Този продукт не трябва да изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни устройства. Повече информация е достъпна от вашата община, общинските служби за събиране на отпадъци или търговеца, от когото сте закупили продукта.

Важна информация за електромагнитната съвместимост (EMC)
NE-C301-E, произведен от ЗА HEALTH CARE S.r.l., отговаря на стандарта EN60601-1-2:2015/A1:2021 за електромагнитна съвместимост (EMC). Допълнителната документация в съответствие с този EMC стандарт е достъпна от OMRON HEALTHCARE EUROPE на поместения в настоящото ръководство за употреба адрес или на www.omron-healthcare.com. За информация относно EMC за NE-C301-E вижте уеб сайта.

Допълнителни медицински принадлежности

Описание на продукта	Модел
Комплект принадлежности за инхалатор DuoBaby (съдържание: комплект за пулверизиране (включва две горни части на инхалатор), маска за бебе, маска за възрастни, приставка за уста, 3 въздушни филтъра, въздушна тръба)	NEB2012
Комплект принадлежности за аспиратор DuoBaby (съдържание: назален аспиратор, въздушна тръба)	NEB7000

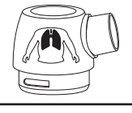
Други допълнителни/резервни части

Описание на продукта	Модел
Комплект въздушни филтри (съдържание: 3 броя)	3AC408

Указания за потребителя относно комплекта за пулверизиране
Инхалаторът DuoBaby е медицинско устройство, което генерира аерозол с настройваеми характеристики за приспособяване към респираторната патология на пациента.

Горна част на инхалатор 1 – Зелен цвят за горните дихателни пътища: Третира състояния като: ринит, синузит, фарингит, възпаление на сливиците и ларингит.
Размерът на частиците (MMAD) е приблизително 9,3 µm.

Горна част на инхалатор 2 – Син цвят за долните дихателни пътища: Третира състояния като: астма, бронхит, бронхиолит, бронхиектаза и бронхопневмония.
Размерът на частиците (MMAD) е приблизително 3,9 µm.



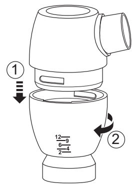
Как да използвате комплекта на инхалатора

1. Уверете се, че прекъсвачът на захранването е в позиция „изключено” (○) и щепселът на устройството е изключен от контакта на електрическата мрежа.
2. Свалете горната част на инхалатора от резервоара за лекарство.
   1) Завъртете горната част на инхалатора в посока, обратна на часовниковата стрелка.
   2) Повдигнете и отстранете горната част на инхалатора от резервоара за лекарство.

3. Проверете за наличието на разпрашаващата глава в резервоара за лекарство.

4. Добавете необходимото количество предписано лекарство в резервоара за лекарство.

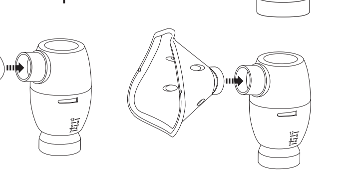
5. Изберете подходящата горна част на инхалатора, като направите справка с „Указания за потребителя". Поставете горната част на инхалатора отново върху резервоара за лекарство.



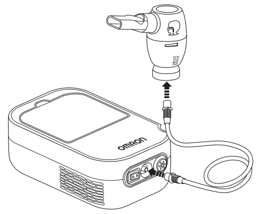
1) Поставете горната част на инхалатора върху резервоара за лекарство.

2) Завъртете горната част на инхалатора в посока по часовниковата стрелка.

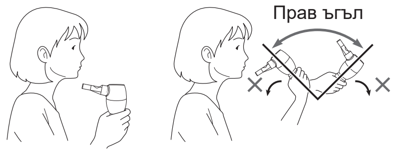
6. Прикрепете здраво маската за бебе или приставката за уста към комплекта за пулверизиране.



7. Прикрепете въздушната тръба. Като завъртате леко накрайника на въздушната тръба го вкарайте здраво в съединителя на въздушната тръба.



8. Дръжте комплекта за пулверизиране, както е показано вдясно. Следвайте указанията но вашия лекар или респираторен терапевт.



⚠ **Внимание:**

Не накланяйте комплекта за пулверизиране под ъгъл, по-голям от 60 градуса, в която и да е посока. Лекарството може да потече в устата или да се получи неефективно пулверизиране.

9. Вкарайте захранващия щепсел в захранващ контакт.

10. Натиснете прекъсвача на захранването, за да го поставите във включена (|) позиция. След стартирането на компресора, започва пулверизирането и се образува аерозол. Вдишвайте лекарството. Издишвайте през комплекта за пулверизиране.

11. Когато сеансът завърши, изключете захранването и издърпайте кабела на компресора от контакта.

12. Почистете и дезинфекцирайте всички (разглобени) части съгласно раздел „Почистване и дезинфекция".

Как да използвате назалния аспиратор

Сух и много гъст мукус в носа може да бъде разтворен чрез солни разтвори. След като добавите солен разтвор във всяка ноздра на носа на бебето, за да подпомогнете освобождаването на назалните секрети, изчакайте няколко минути и след това отстранете мукуса, който изтича, с помощта на кърпичка. Само след като отстраните изтичащия мукус извън ноздрите, можете да използвате назалния аспиратор.

1. Уверете се, че прекъсвачът на захранването е в позиция „изключено" (**O**) и щепселът на устройството е изключен от контакта на електрическата мрежа.

2. Сглобете назалния аспиратор. Уверете се, че О-пръстенът е правилно поставен. Вижте илюстрацията „Назален аспиратор".

3. Свържете въздушната тръба към назалния аспиратор и към основния блок, като завъртите леко накрайниците на въздушната тръба и ги вкарате стабилно.

4. Поставете бебето в комфортна позиция и се уверете, че главата му е повдигната, както е показано на фигурата отдясно.

5. Вкарайте захранващия щепсел в захранващ контакт.

6. Натиснете прекъсвача на захранването, за да го поставите във включена (|) позиция. Поставете показалеца си върху отвора на назалния аспиратор, както е показано на фигурата отдясно, за да започнете аспирация.

⚠ **Внимание:**

Преди да използвате назалния аспиратор, пробвайте го върху ръката си, за да видите дали засмуква. Когато функционира правилно, трябва да има леко засмукване от дюзата. Ако от дюзата излиза въздух, спрете да използвате аспиратора. По време на използване аспираторът трябва да е в изправена позиция с отвора за пръст от горната страна (вижте фигурата по-горе). Това предотвратява проникването на аспирирания мукус в части, различни от колекторната камера.

7. Поставете дюзата на входа на една от ноздрите на бебето. (Не вкарвайте вътре в ноздрата.) Използвайте аспиратора по 3 секунди 4 пъти на ноздра.

8. Когато сеансът завърши, изключете захранването и издърпайте кабела на компресора от контакта.

9. Разкачете аспиратора от въздушната тръба и го разглобете на 3 части, както е показано в „Запознайте се с вашето устройство". Почистете или дезинфекцирайте съгласно раздела по-долу.

Почистване и дезинфекция

Почистване

Почиствайте частите след всяка употреба, за да отстраните остатъчното лекарство или мукус. Това ще предотврати неефективното пулверизиране или аспириране и ще намали опасността от инфекция. Не използвайте четка или карфица за почистване.

- Части, които могат да се измиват: **комплект за пулверизиране, маска за бебе (PVC), назален аспиратор, приставка за уста**
  Измийте ги в топла вода и мек, неутрален почистващ препарат. Изплакнете ги обилно с чиста, гореща, чешмяна вода, изтръскайте излишната вода и ги оставете да изсъхнат на въздух на чисто място.
- Части, които не могат да се измиват: **компресор, въздушна тръба (PVC)**
  Най-напред се уверете, че захранващият щепсел е изключен от електрическия контакт. Забършете ги с мека кърпа, навлажнена с вода или мек, неутрален почистващ препарат.

Въздушен филтър

Не мийте и не почиствайте въздушния филтър. Вижте раздел „Смяна на въздушния филтър".

Дезинфекция

Винаги дезинфекцирайте частите на продукта преди първата му употреба и след като продуктът не е бил използван за продължителен период от време. Дезинфекцирайте частите веднъж седмично. Очаква се частите да издържат около 50 цикъла на дезинфекция. Ако частите са силно замърсени, подменете ги с нови. За да изберете метод на дезинфекция, вижте таблицата по-долу.

○: приложимо X: неприложимо

Метод на дезин-фекция	Части	Приставка за уста	Назален аспиратор	Комплект за улвери-зиране	Маска за бебе**	Въздушна тръба	Въздушен филтър
	Материали	ПП (полипро-пилен)	ПП (полипро-пилен)	ПП (полипро-пилен)	Маска: PVC (без фталат)	PVC (без фталат)	
A Вижте забележ-ките подолу	Дезинфекциращ етанол	○	○	○	○	X	X
	Натриев хипохлорит Milton*	○	○	○	○	X	X
	Четвъртични амониеви съединения Osvan*	○	○	○	○	X	X
	Хлорхексидин Hibitane*	○	○	○	○	X	X
	Амфотерен сурфактант Tego*	○	○	○	○	X	X
B	Изваряване	○	○	○	X	X	X

* Пример за предлаган на пазара дезинфекциращ препарат.
** Ластична лента (нелатексова). Да не се дезинфекцира.

Забележки:
- Използвайте предлаган на пазара дезинфекциращ препарат. Следвайте инструкциите, дадени от производителя на дезинфекциращия препарат.
- Никога не почиствайте с бензол, разредител или запалимо химично вещество.
- След като сте измили комплекта за пулверизиране и/или назалния аспиратор с предлагания на пазара дезинфекциращ препарат, изплакнете го с чиста топла вода и го подсушете много добре преди употреба.
- Приложимите части може да се изваряват в продължение на поне 5 минути.
- След изваряване внимателно извадете частите, изтръскайте излишната вода и ги оставете да изсъхнат на въздух в чисто помещение.

Отстраняване на кондензацията от въздушната тръба

Ако във въздушната тръба остане влага, следвайте процедурата по-долу.
- Уверете се, че въздушната тръба е свързана към въздушния съединител на компресора.
- Отстранете въздушната тръба от комплекта за пулверизиране или от назалния аспиратор.
- Включете компресора и подайте въздух през въздушната тръба, за да отстраните влагата.

Смяна на въздушния филтър

Ако въздушният филтър е променил цвета си или е бил използван за повече от 70 приложения, сменете го с нов. (Вижте „Други допълнителни/резервни части").

1. Отстранете капака на въздушния филтър, както е показано на фигурата.

2. Отстранете стария въздушен филтър с помощта на остър предмет, например клечка за зъби, и вкарайте новия въздушен филтър.

3. Поставете обратно капака на въздушния филтър.

Забележки:
- Използвайте само въздушни филтри на OMRON, разработени за това устройство. Не използвайте устройството без филтър.
- Не се опитвайте да миете или почиствате филтъра. Ако филтърът се намокри, подменете го. Мокрите въздушни филтри могат да предизвикат запушване и опасност от инфекция.
- Тези филтри нямат предна или задна страна.
- Преди да поставите филтъра се уверете, че е чист и че по него няма прах.

Отстраняване на неизправности за: основния блок, комплекта за пулверизиране и назалния аспиратор

В случай че устройството покаже неизправност по време на или преди работа, проверете следните възможности.

Проблем	Причина	Отстраняване
Нищо не се случва при завъртане на прекъсвача на захранването.	Вкаран ли е захранващия щепсел в контакта на захранващата мрежа?	Проверете дали щепселът е вкаран велектрически контакт. Ако е необходимо, извадете щепсела и го вкарайте отново.
Когато се включи захранването, няма пулверизиране/аспириране или пулверизирането е слабо.	Има ли достатъчно лекарство в резервоара за лекарство? (само за комплекта за пулверизиране)	Добавете необходимото количество лекарствен разтвор в резервоара за лекарство.
	Дали разпрашаващата глава липсва или е сглобена неправилно? (само за комплекта за пулверизиране)	Прикрепете правилно разпрашаващата глава.
	Правилно ли е сглобен комплектът за пулверизиране или назалният аспиратор?	Сглобете правилно комплекта за пулверизиране или назалния аспиратор.
	Блокирана ли е дюзата на комплекта за пулверизиране или на аспиратора?	Уверете се, че дюзата не е блокирана, не стискайте дюзата.
	Наклонен ли е комплектът за пулверизиране или назалният аспиратор под остър ъгъл?	Уверете се, че комплектът за пулверизиране е наклонен под ъгъл, по-малък от 60 градуса, или че аспираторът е в изправено положение.
	Правилно ли е свързана въздушната тръба?	Уверете се, че въздушната тръба е правилно свързана към компресора и комплекта за пулверизиране или назалния аспиратор.
	Сгъната, запушена или повредена ли е въздушната тръба?	Уверете се, че въздушната тръба няма прегъвания и че не е повредена или запушена.
	Замърсен ли е въздушният филтър?	Подменете въздушния филтър с нов.
Компресорът работи много шумно.	Правилно ли е поставен капакът на въздушния филтър?	Поставете правилно капака на въздушния филтър.
Компресорът е много горещ.	Компресорът не е достатъчно вентилиран.	Не покривайте компресора по време на употреба.
		Не закривайте вентилационните отвори.
		Не използвайте устройството в среда с температура, по-висока от 40°C.
Компресорът внезапно спира да работи по време на употреба.	Термичният прекъсвач е изключил устройството поради прегряване.	Вижте забележката по-долу.

Забележка:
Не се опитвайте да ремонтирате устройството. Не отваряйте и/или не модифицирайте устройството. Никакви части от устройството не подлежат на обслужване от потребителя. Върнете устройството на упълномощен от OMRON магазин за продажби на дребно или дистрибутор.

Моля, докладвайте на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която се намирате, за всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с това устройство.

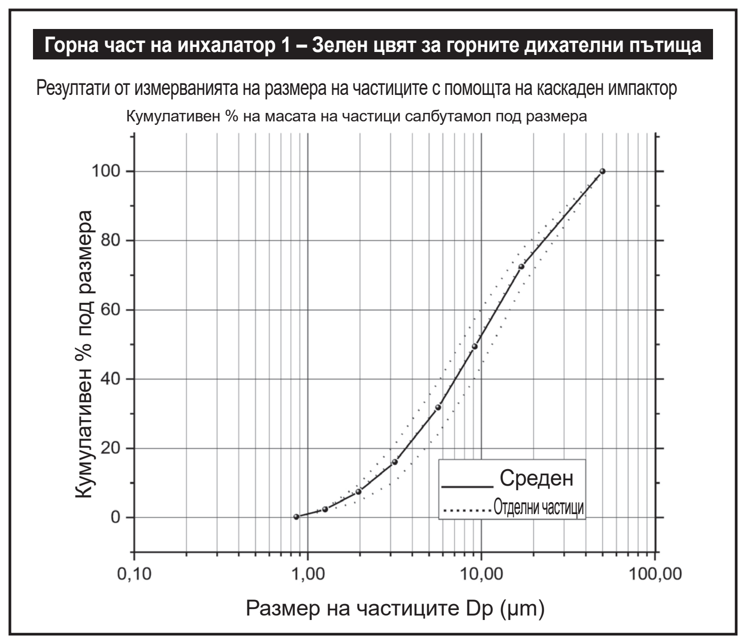
Технически данни

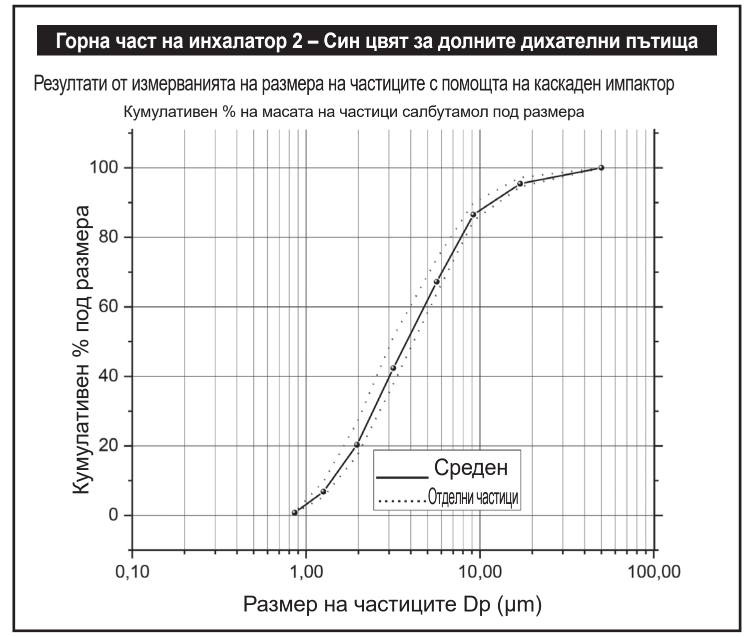
Описание на продукта:	Инхалатор с компресор и назален аспиратор
Модел (код): #	DuoBaby (NE-C301-E)
Номинално напрежение:	230 V ~ 50 Hz
Консумирана мощност:	140 VA (70 W)
Работна температура/влажност/атмосферно налягане:	от +10°C до +40°C/от 10% до 95% относителна влажност/690–1060 hPa
Температура/влажност/атм. налягане при съхранение и транспортиране:	от -20°C до +70°C/от 5% до 95% относителна влажност/690–1060 hPa
Тегло:	Прибл. 1,7 kg (само компресорът)
Размери:	Прибл. 170 (Ш) x 280 (Д) x 105,5 (В) mm
Опаковката на устройството съдържа:	Компресор, комплект за пулверизиране, въздушна тръба, приставка за уста, маска за бебе, назален аспиратор, ръководство за експлоатация.

- ▢ = Апаратура от клас II
- 🚶 = Част в контакт с пациента тип BF
- O = Изключено захранване
- Вижте инструкциите за употреба
- IP 21 = Степен на защита от проникване
- | = Включено захранване
- ∼ Променлив ток
- SN = Сериен номер
- = Вижте инструкциите за употреба
- MD = Медицинско изделие
- = Дата на производство
- UDI = Уникален идентификатор на устройство

Тип на течните лекарствени препарати:	Разтвор, суспензия	
Подходящи количества лекарство:	Минимално 1 мл – максимално 12 мл	
Звук: Ниво на шума (на 1 м разстояние):	Прибл. 63 dB	
	Инхалатор при горни пътища	**Инхалатор при долни пътища**
Дебит на пулверизиране (по загуба на тегло):	Прибл. 0,4 мл/мин (NaCl 0,9%)	Прибл. 0,2 мл/мин (NaCl 0,9%)
Скорост на подаване на аерозола**:	Прибл. 0,14 мл/мин	Прибл. 0,07 мл/мин
Процент на пълен обем, отделен за 1 минута**:	Прибл. 4,7%	Прибл. 2%
Количество отделян аерозол**:	Прибл. 0,47 мл	Прибл. 0,59 мл
Остатъчен обем**:	Прибл. 1,6 мл	Прибл. 1,2 мл
Размер на частиците (MMAD)**:	Прибл. 9,3 μm	Прибл. 3,9 μm
GSD**:	Прибл. 2,8	Прибл. 2,3
Респирабилна фракция < 5 μm**:	Прибл. 23%	Прибл. 61%
Аерозолна фракция < 2 μm**:	Прибл. 6%	Прибл. 22%
Аерозолна фракция от 2 μm до 5 μm**:	Прибл. 17%	Прибл. 39%
Аерозолна фракция > 5 μm**:	Прибл. 77%	Прибл. 39%

MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter (Среден масов аеродинамичен диаметър)
GSD = Geometric standard deviation (Геометрично стандартно отклонение)
** 3ml, 0,1% салбутамол в 0,9% разтвор на NaCl.





Назален аспиратор

Налягане на засмукване:	минимум -0,15 bar – Максимум -0,2 bar
Въздушен поток:	прибл. 4 l/min
Максимален обем на напълване на колекторната камера:	7 ml

Общи бележки:
- Подлежи на техническа модификация без предупреждение.
- Възможно е устройството да не работи, ако температурните условия и напрежението на мрежата са различни от определените в спецификациите.
- Това устройство (компресор, комплект за пулверизиране, въздушна тръба, приставка за уста и маска за бебета) съответства на изискванията на европейския стандарт EN ISO 27427:2023 Апаратура за анестезия и дишане. Системи за пулверизиране и съставни части.
- Производителността на инхалатора може да е различна при някои лекарства, например суспензии или разтвори с висок вискозитет. За получаване на по-подробна информация вижте информационния лист на доставчика на лекарствения препарат.
- Разпределението на размерите на частиците и подаването на аерозол може да варират в зависимост от комбинацията на продукт, лекарство и условия на околната среда, като температура, влажност и атмосферно налягане.
- Публикуваните данни за ефективността на инхалатора са получени от тестване, при което са използвани модели на дишане при възрастни, и съществува вероятност данните да се различават от тези, определени за педиатрични или бебешки популации.
- IP класификацията е степента на защита, осигурявана от корпусите съгласно IEC 60529. Компресорът е защитен срещу навлизане на твърди чужди тела с диаметър над 12,5 mm, например пръсти, и вертикално падащи водни капки, които биха могли да причинят проблеми по време на нормална работа.
- За пълна и актуална информация вижте уебсайта на OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL адрес: www.omron-healthcare.com

Гаранция

Благодарим ви, че закупихте продукт на OMRON. Този продукт е произведен от висококачествени материали и с голямо внимание. Той е разработен така, че да ви осигури високо ниво на комфорт, при условие че се използва и обслужва правилно, както е посочено в ръководството за експлоатация.
Този продукт има 3-годишна гаранция от OMRON, валидна от датата на покупката. OMRON гарантира за правилната конструкция, изработка и материали на този продукт. В рамките на гаранционния период OMRON ще ремонтира или подмени дефектния продукт или която и да е негова дефектна част, като трудът и частите ще са безплатни.
Гаранцията не покрива следното:
а. Транспортни разходи и рискове при транспортиране.
б. Разходи за ремонти и/или дефекти в резултат от ремонти, извършени от неупълномощени лица.
в. Периодични проверки и поддръжка.
г. Повреда или износване на допълнителни части или други приставки, различни от самото основно устройство, освен ако не е изрично гарантирано по-горе.
д. Разходи, възникващи поради неприемане на иск (тези ще бъдат таксувани).
е. Щети от всякакъв вид, включително лични, причинени случайно или поради неправилна употреба. Ако се наложи гаранционно обслужване, моля да се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта, или с оторизиран дистрибутор на OMRON. Вижте опаковката / брошурата на продукта за адрес или се свържете с вашия специализиран търговец на дребно.

Ако ви е трудно да намерите център за обслужване на клиенти на OMRON, свържете се с нас за информация.

Ремонт или замяна в гаранционния период не поражда никакво удължаване или подновяване на гаранционния срок.

Гаранционно обслужване ще бъде предоставено само, ако се изпрати целият продукт, заедно с оригиналната фактура / касов бон, издаден(а) на клиента от търговеца. OMRON си запазва правото да откаже гаранционни услуги в случай на предоставена неясна информация.